


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 501
Sitzung vom 12/07/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Kurverwaltung Meran:
Ernennung des Verwaltungsrates

Oggetto:

Azienda di cura, soggiorno e turismo di
Merano:
nomina del Consiglio di Amministrazione

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

R7.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Es werden folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 18. August 1992, Nr. 33, insbesondere Artikel 23, Absatz 3, sieht vor, dass der Verwaltungsrat der Kurverwaltung Meran von der Landesregierung ernannt wird, wobei zwei Drittel der Mitglieder von der Gemeinde, in der die Kurverwaltung ihren Sitz hat, und von den einschlägigen Kategorien vorgeschlagen werden. Das Höchstmaß der Entschädigungen des Verwaltungsrates wird von der Landesregierung festgelegt.

Die Landesregierung hat mit den Beschlüssen vom 26. April 2010, Nr. 24/Amt 7.1, und vom 26. Juli 2010, Nr. 45/Amt 7.1, die Satzung der Kurverwaltung Meran genehmigt.

Artikel 4 Absatz 1 der Satzung sieht vor, dass die zwölf Verwaltungsratsmitglieder von der Landesregierung ernannt werden.

Gemäß Artikel 4 der Satzung werden vier Mitglieder des Verwaltungsrates von der Landesregierung bestimmt. Acht Mitglieder werden von der Stadtgemeinde Meran bestimmt, davon werden mindestens zwei und höchstens sechs auf Vorschlag der Kategorien, die folgenden Branchen entsprechen, ernannt:

- Gastgewerbe
- außergastgewerbliche Beherbergungsbetriebe
- Handel
- Handwerk und Industrie
- Freiberufler
- sozio-kultureller Bereich.

Gemäß Artikel 4 Absatz 6 der Satzung bleiben die Mitglieder des Verwaltungsrates fünf Jahre im Amt und können wiederbestätigt werden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 305 vom 22.03.2016 ist der Verwaltungsrat der Kurverwaltung Meran für die Fünfjahresperiode 2016-2021 ernannt worden.

Mit Schreiben vom 27. Januar 2021 des Funktionsbereichs Tourismus wurde die Stadtgemeinde Meran aufgefordert, ihre Vertreter für den Verwaltungsrat der Kurverwaltung Meran namhaft zu machen.

Si prende atto dei seguenti atti normativi ed amministrativi:

La legge provinciale 18 agosto 1992, n. 33, ed in particolare l'articolo 23, comma 3, prevede che il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano viene nominato dalla Giunta provinciale, venendo proposti due terzi dei membri dal comune sede dell'azienda e dalle categorie corrispondenti. L'ammontare massimo delle indennità del Consiglio di Amministrazione viene fissato dalla Giunta provinciale.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazioni del 26 aprile 2010 n. 24/Ufficio 7.1 e del 26 luglio 2010, n. 45/Ufficio 7.1 lo statuto dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano.

L'articolo 4, comma 1, dello statuto prevede che la nomina dei dodici membri del Consiglio di Amministrazione spetta alla Giunta provinciale.

Ai sensi dell'articolo 4 dello statuto quattro consiglieri del Consiglio di Amministrazione sono proposti dalla Giunta Provinciale. Otto consiglieri sono proposti dal Comune di Merano, di cui un minimo di due e un massimo di sei su indicazione delle categorie corrispondenti ai seguenti settori:

- settore alberghiero e della ristorazione
- settore extra-alberghiero
- settore commerciale
- settore artigianale e industriale
- settore libero professionale
- settore socio-culturale.

Ai sensi dell'articolo 4, comma 6, dello statuto i membri del Consiglio di Amministrazione durano in carica cinque anni e possono essere riconfermati.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 305 del 22.03.2016 è stato nominato il Consiglio di amministrazione dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano per il quinquennio 2016-2021.

Con lettera del 27 gennaio 2021 dell'Area funzionale turismo il Comune di Merano è stato invitato a procedere alla designazione dei propri rappresentanti del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano.

Mit Schreiben von 25. Februar 2021 hat der subkommissarische Verwalter der Gemeinde Meran die Landesregierung ersucht, aufgrund der damaligen Ausnahmesituation der Gemeinde Meran sowohl in verwaltungsmäßiger Hinsicht als auch im Zusammenhang mit der Covid-19 Pandemie, die Neubestellung des Verwaltungsrates auszusetzen und die Amtsdauer des amtierenden Verwaltungsrats für sechs Monaten oder auf jeden Fall bis zur Normalisierung der Ausnahmesituation in Meran zu verlängern.

In der Sitzung der Landesregierung vom 09.03.2021 wurde aufgrund der vielen Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Umsetzung der Maßnahmen zur Vorbeugung und Eindämmung der Pandemie vorgeschlagen, die Erneuerung der Organe der auf dem Landesgebiet tätigen Körperschaften, deren Ernennung dem Land zusteht, zu verschieben. Es wurde daher beschlossen, dass der Verwaltungsrat der Kurverwaltung Meran bis zur Überwindung der sozialgesundheitlichen Probleme im Amt bleibt.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 14. Juni 2022, Nr. 176, hat die Stadtgemeinde Meran ihre Vertreter für den Verwaltungsrat der Kurverwaltung Meran namhaft gemacht.

Gemäß Artikel 15 der Satzung muss sich die Zusammensetzung des Verwaltungsrates nach dem Verhältnis der Sprachgruppen in der Stadtgemeinde Meran richten, das aus der letzten Volkszählung hervorgegangen ist. Gemäß der allgemeinen Volkszählung aus dem Jahre 2011, herrscht in der Stadtgemeinde Meran folgendes Sprachgruppenverhältnis vor:

- 49,06% italienische Sprachgruppe,
- 50,47% deutsche Sprachgruppe,
- 0,47% ladinische Sprachgruppe.

Das bedeutet, dass sechs der Mitglieder der deutschen Sprachgruppe angehören müssen und die anderen sechs der italienischen.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 22. Dezember 2015, Nr. 1550 und nachfolgende Änderungen, wurden die Zulagen für die Bekleidung eines Mandats für die nicht der Landesverwaltung angehörenden Mitglieder in Verwaltungsräten und Rechnungsprüferkollegien der instrumentellen Körperschaften des Landes bestimmt. Unter Berücksichtigung der Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten der Verwalter und Rechnungsprüfer der Kurverwaltung Meran, erscheint die Anwendung der dort festgesetzten Beträge als gerechtfertigt, wobei die Beträge als Bruttohöchstbeträge zu verstehen sind.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

Con lettera del 25 febbraio 2021, il Sub-Commissario per la provvisoria gestione del Comune di Merano ha chiesto alla Giunta Provinciale, in ragione della eccezionale situazione in cui allora versava il Comune di Merano, sia dal punto di vista amministrativo sia per ragioni legate alla pandemia da Covid-19, di sospendere la procedura di nomina del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano e, di conseguenza, prorogare la durata in carica del Consiglio di Amministrazione per sei mesi o comunque fino alla normalizzazione della eccezionale situazione del Comune di Merano.

Nella seduta della Giunta Provinciale del 09.03.2021, per ragioni legate ai molteplici impegni connessi all'attuazione delle misure per la prevenzione e il contenimento della pandemia, si è proposto di rinviare il rinnovo di organi ed enti operanti sul territorio e la cui nomina spetti alla Provincia.

Pertanto, è stato deciso che il Consiglio dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano rimanesse in carica fino al superamento delle criticità socio-sanitarie.

Con delibera della Giunta Comunale del 14 giugno 2022, n. 176, il Comune di Merano ha designato i propri rappresentanti per il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano.

Ai sensi dell'articolo 15 dello statuto, la composizione del Consiglio di Amministrazione, viene determinata in base alla consistenza dei gruppi linguistici presenti nel Comune di Merano relativi all'ultimo censimento. In base al censimento generale della popolazione dell'anno 2011, i gruppi linguistici del Comune di Merano sono suddivisi come segue:

- 49,06% gruppo linguistico italiano,
- 50,47% gruppo linguistico tedesco,
- 0,47% gruppo linguistico ladino.

Questo comporta che sei dei membri devono appartenere al gruppo linguistico tedesco e sei devono appartenere al gruppo linguistico italiano.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 22 dicembre 2015, n. 1550, e successive modifiche, sono state determinate le indennità spettanti agli amministratori ed ai revisori esterni all'amministrazione provinciale per mandato in enti strumentali della Provincia. Considerate le competenze e le responsabilità degli amministratori e revisori dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano, pare giustificata l'applicazione delle indennità previste nella deliberazione sopra citata, con la precisazione che gli importi indicati sono da intendersi per l'ammontare massimo lordo.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

den Verwaltungsrat der Kurverwaltung Meran zu erneuern und folgende Personen als Mitglieder zu ernennen:

- 1) Dario Dal Medico, als Vertreter der Stadtverwaltung;
- 2) Katharina Johanna Zeller, als Vertreterin der Stadtverwaltung;
- 3) Lorenzo Salvà, als Vertreter der Stadtverwaltung;
- 4) Monica Marabese, als Vertreterin der Stadtverwaltung;
- 5) Ingrid Hofer, als Vertreterin des Hoteliers- und Gastwirteverbandes (HGV);
- 6) Barbara Hölzl, als Vertreterin des Hoteliers- und Gastwirteverbandes (HGV);
- 7) Clara Martone, als Vertreterin des Hoteliers- und Gastwirteverbandes (HGV);
- 8) Joachim Ellmenreich, als Vertreter des HDS/LVH.
- 9) Adelheid Stifter, ernannt von der Landesregierung;
- 10) Alessandra Schileo, ernannt von der Landesregierung;
- 11) Aris Deflorian, ernannt von der Landesregierung;
- 12) Daniela Dal Col, ernannt von der Landesregierung.

Die Zusammensetzung des Verwaltungsrates entspricht dem Verhältnis der Sprachgruppen in der Stadtgemeinde Meran (sechs der Mitglieder gehören der deutschen Sprachgruppe an und sechs der italienischen Sprachgruppe).

Die Mitglieder des Verwaltungsrates bleiben fünf Jahre, jedenfalls aber bis zur Ernennung des neuen Verwaltungsrates im Amt. Sie können wiederbestätigt werden.

Das Höchstausmaß der Entschädigungen der Verwaltungsräte der Kurverwaltung Meran wird gemäß Beschluss der Landesregierung vom 22. Dezember 2015, Nr. 1550 und nachfolgende Änderungen bestimmt, wobei die dort angeführten Beträge als Bruttohöchstbeträge zu verstehen sind.

Die mit diesem Beschluss zusammenhängenden Ausgaben gehen zu Lasten des Haushaltes der Kurverwaltung Meran.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

di rinnovare il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano, nominando le seguenti persone:

- 1) Dario Dal Medico, come rappresentante dell'amministrazione comunale;
- 2) Katharina Johanna Zeller, come rappresentante dell'Amministrazione comunale;
- 3) Lorenzo Salvà, come rappresentante dell'Amministrazione comunale;
- 4) Monica Marabese, come rappresentante dell'Amministrazione comunale;
- 5) Ingrid Hofer, come rappresentante dell'Unione degli albergatori (HGV);
- 6) Barbara Hölzl, come rappresentante dell'Unione degli albergatori (HGV);
- 7) Clara Martone, come rappresentante dell'Unione degli albergatori (HGV);
- 8) Joachim Ellmenreich, come rappresentante dell'Unione cooperativa servizi/apa;
- 9) Adelheid Stifter, nominata dalla Giunta provinciale;
- 10) Alessandra Schileo, nominata dalla Giunta provinciale;
- 11) Aris Deflorian, nominato dalla Giunta provinciale;
- 12) Daniela Dal Col, nominata dalla Giunta provinciale.

La composizione del Consiglio di Amministrazione corrisponde alla consistenza dei gruppi linguistici presenti nel Comune di Merano relativi all'ultimo censimento (sei dei membri appartengono al gruppo linguistico tedesco e sei al gruppo linguistico italiano).

I membri del Consiglio di Amministrazione durano in carica cinque anni e comunque fino alla nomina del nuovo Consiglio di Amministrazione e possono essere riconfermati.

L'ammontare massimo delle indennità degli amministratori dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano viene fissato ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale del 22 dicembre 2015, n. 1550, e successive modifiche, con la precisazione che gli importi ivi indicati sono da intendersi per l'ammontare massimo lordo.

Le spese derivanti dalla presente deliberazione sono a carico del bilancio dell'Azienda di cura, soggiorno e turismo di Merano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Bereichsdirektor 19/07/2022 12:04:42 Il Direttore d'area
HALLER HANSJOERG

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 19/07/2022 16:19:29 Il Direttore dell'Ufficio spese
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

20/07/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

20/07/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/07/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma